

## SERVICIOS ESPECIALES

### "LA CABANA DE LAS LAGUNAS"

¡QUÉDESE UNA NOCHE EN LAS LAGUNAS MISCANTTI Y MIÑIQUES!. UNA EXPERIENCIA ÚNICA EN SAN PEDRO DE ATACAMA.

CABANA TOTALMENTE EQUIPADA  
CAPACIDAD: 3 PERSONAS  
VALOR POR PERSONA: \$20.000.-



### "SENDERO CROIÇHE"

ruta de trekking con guiado cultural realizado por personas de la comunidad de socaire. duración aproximada: 1y1/2 hora. capacidad: 10 personas. valor por persona: \$5.000.-

### ¡VISITE EL PUEBLO DE SOCAIRE!

EN EL PUEBLO DE SOCAIRE, LA COMUNIDAD ATACAMEÑA OFRECE ALOJAMIENTO, RESTAURANT Y UNA SALA ARTESANAL. LUGARES DONDE PODRÁ SENTIRSE A GUSTO, GOZANDO DE TODA LA HOSPITALIDAD ATACAMEÑA Y CONOCIENDO LA CULTURA LOCAL.

## SPECIAL SERVICE

### "THE RANCH OF THE LAKES"

STAY OVERNIGHT AT THE MISCANTTI AND MIÑIQUES LAKES!

A UNIQUE EXPERIENCE IN SAN PEDRO DE ATACAMA. FULLY EQUIPED RANCH WITH A CAPACITY FOR 3 PEOPLE. VALUE PER PERSON: \$20.000.-

### "CROIÇHE PATH"

TREKING ROUTE WITH CULTURAL GUIDE OF PEOPLE FROM THE SOCAIRE COMMUNITY.

DURATION APPROXIMATELY: 1Y1/2 HOUR.  
CAPACITY: 10 PERSONAS.  
VALUE PER PERSON: \$5.000.-



## VISIT SOCAIRE TOWN

AT THE TOWN OF SOCAIRE, THE ATACAMEÑA COMMUNITY OFFERS HOUSING, RESTAURANT AND A HANDYCRRAFT EXHIBITION HALL. PLACES WHERE YOU WILL FEEL GOOD, PLEASED AND INTERACT WITH ALL THE COMMUNITY.

## CONTACTO

### ADMINISTRACION

LAGUNAS MISCANTTI Y MIÑIQUES

FONO: (05 6) (9) 9970971

MAIL: [miscantimiques@gmail.com](mailto:miscantimiques@gmail.com)

CONAF, SAN PEDRO DE ATACAMA.

FONO: (05 6) 5 5285 1 608

CONAF, TOCUMA.

FONO: (05 6) 5 528 5201 2

COMUNA DE SAN PEDRO DE ATACAMA - II REGION DE ANTOFAGASTA - CHILE

## REGLAS ESPECIALES DE PROTECCION

DADO EL CARÁCTER DE RESERVA NACIONAL DEL SECTOR Y EL PROFUNDO INTERÉS DE LA COMUNIDAD ATACAMEÑA DE SOCAIRE EN PRESERVAR EL PATRIMONIO NATURAL Y CULTURAL DE LAS LAGUNAS MISCANTTI Y MIÑIQUES, EL SECTOR CUENTA CON LAS SIGUIENTES MEDIDAS ESPECIALES:

- o EL TRÁNSITO DE VEHÍCULOS SE HACE SOLO POR CAMINOS PRINCIPALES Y LA VELOCIDAD MÁXIMA DE DESPLAZAMIENTO ES DE 20 KM/HR.
- o PROHIBIDO MOLESTAR O ALIMENTAR A AVES O ANIMALES, ASÍ COMO INTERVENIR DE CUALQUIER FORMA EL ENTORNO NATURAL.
- o NO RECOGER MATERIAL ARQUEOLÓGICO, PATRIMONIO PROTEGIDO POR LA LEY 17.288.
- o PROHIBIDO EL TRÁNSITO POR LA RIBERA DE LAS LAGUNAS, ASÍ COMO POR CUALQUIER ZONA NO HABITADA.
- o RESPETE LAS INDICACIONES DEL GUÍA LOCAL.
- o PROHIBIDO BOTAR BASURA.
- o EL CALLEJON VARELA SE ENCUENTRA CERRADO INDEFINIDAMENTE.
- o SEA RESPETUOSO DE LA CULTURA ATACAMEÑA.

## SPECIAL RULES OS PROTECCIONS

SINCE THE AREA IS CONSIDERED A NACIONAL RESERVATION AND THE DEEP INTEREST OF THE COMMUNITY OF ATACAMEÑOS FROM SOCAIRE OF PROTECTING THE NATURAL PATRIMONY AND CULTURAL HERITAGE OF THE LAKES MISCANTTI ANDY MIÑIQUES, THE AREA HAS THE FOLLOWING SPECIAL PROTECCIONS:

- o THE MOVEMENT OF CARS FROM ONE PLACE TO ANOTHER IS DONE ONLY ON MAIN STREETS AND THE SPEED OF MOVEMENT IS ALLOWED 20KM/HR.
- o IT IS PROHIBITED TO FEED BIRDS AND ANIMALS, AS WELL AS ANY INTERVENE THE NATURAL ENVIRONMENT.
- o TO NOT PICK UP ARCHAEOLOGICAL MATERIALS, HERITAGE PROTECTED BY LAW 17.288.
- o WALKING BY THE STREAME OS THE LAKE IS PROHIBITE, AS WELL AS ANY AREA NOT ALLOWED.
- o RESPECT THINGS SAID BY THE GUIDE.
- o PROHIBITED THROWING TRASH.
- o THE VARELA WAY IS CLOSED DOWN.
- o BE RESPECTFUL WITH THE ATACAMEÑO CULTURE.



SOCAIRE



LAS LAGUNAS MISCANTTI Y MIÑIQUES SON PARTE DE LA RESERVA NACIONAL LOS FLAMENCOS ADEMÁS DE SER PARTE DE UN ÁREA DE DESARROLLO INDÍGENA Y DE UNA ZONIT O ZONA DE INTERÉS TURÍSTICO. TALES CONDICIONES HACEN DEL LUGAR, UN SECTOR PROTEGIDO POR DIVERSAS LEYES DEL ESTADO DE CHILE.

THE LAKES MISCANTTI AND MIÑIQUES ARE PART OF THE NATIONAL RESERVE LOS FLAMENCOS, AND ALSO ARE PART OF THE NATIVE DEVELOPMENT AND OF A ZONIT OR TOURIST INTEREST ZONE. SUCH ISSUES, MAKES THE AREA PROTECTED BY DIFFERENT LAWS OF THE CHILIAN STATE.

# LAGUNAS MISCANTTI Y MIÑIQUES

RESERVA NACIONAL LOS FLAMENCOS

## COMUNIDAD ATACAMEÑA DE SOCAIRE



ECO ETNO TURISMO



## SOCAIRE

FOR UN TOURISMO CON IDENTIDAD



**ECO-ETNO TURISMO**  
 HISTÓRICAMENTE LA COMUNIDAD DE SOCAIRE SE HA DEDICADO A LA AGRICULTURA, GANADERÍA Y ARTESANÍA. ACTIVIDADES QUE HOY CON ESFUERZO RECUPERAN. EN LA ACTUALIDAD LA ADMINISTRACIÓN DE LAS LAGUNAS ES UNA APUESTA POR EL ECO-ETNO TURISMO, LO QUE SIGNIFICA CUIDAR SU PATRIMONIO NATURAL DESDE LA PERSPECTIVA CULTURAL DEL PUEBLO ATACAMEÑO.

### SOCAIRE A TOURISM WITH IDENTITY ECO - ETNO TOURISM

FOR YEARS THE SOCAIRE COMMUNITY HAS BEEN DEDICATED TO AGRICULTURE, CATTLE RISING AND HANDICRAFTS ACTIVITIES THAT TODAY WITH EFFORT AND COURAGE ARE BEING RECOVERED. ACTUALLY THE ADMINISTRATION OF LAKES IS A BET FOR THE ECO-ETNO TOURISM, WHICH MEANS TAKING CARE OF ITS NATURAL PATRIMONY SEEN THROUGH COMMON PEOPLE WITH AN ATACAMEÑO CULTURE BACKGROUND.



MAESTRUSA VISTA. GENERAL DE LA LAGUNA MIÑIQUES. WIDE AND MAESTRISTIC GENERAL VIEW OF LAKE MIÑIQUES.

**LAS LAGUNAS MISCANTI Y MIÑIQUES**  
 SE UBICAN A 110 KM AL SUR DE SAN PEDRO DE ATACAMA Y A 28 KM AL SURESTE DEL POBLADO DE SOCAIRE. SON PARTE DE LA RESERVA NACIONAL LOS FLAMENCOS Y ADMINISTRADAS POR LA COMUNIDAD ATACAMEÑA DE SOCAIRE EN ASOCIATIVIDAD CON LA CORPORACIÓN NACIONAL FORESTAL – CONAF – MEDIANTE UN MODELO DE GESTIÓN QUE PROTEGE EL SECTOR.

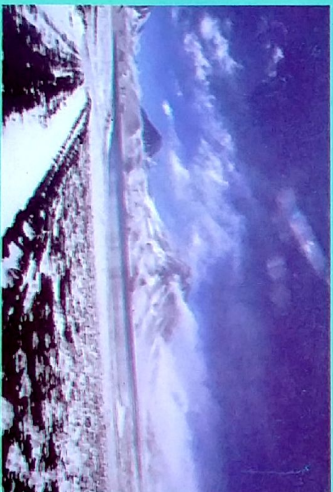
**THE LAKES MISCANTI AND MIÑIQUES**  
 ARE 110 KMS SOUTH OF SAN PEDRO DE ATACAMA AND 28KMS. SOUTHEAST OF THE SOCAIRE SETTLEMENT. THEY ARE PART OF THE NATIONAL RESERVATION OF FLAMINGOS, MANAGED BY THE ATACAMEÑO COMMUNITY OF SOCAIRE IN ASSOCIATION WITH THE NATIONAL FOREST CORPORATION – CONAF – BY A MODEL OF MANAGEMENT THAT PROTECTS THE AREA.

## FORMACIÓN DE LAS LAGUNAS

HACE MILLONES DE AÑOS EL PAISAJE DEL SECTOR ERA MUY DISTINTO. LAS AGUAS PROVENIENTES DE LA ALTA CORDILLERA ESCURRIAN LIBREMENTE FRENTE A LOS VOLCANES MISCANTI Y MIÑIQUES BAJANDO HASTA EL SALAR DE ATACAMA. CAMINO EN EL CUAL SE GENERABA UN PEQUEÑO RÍO CON RIVERAS COMPUESTAS DE BOFEDALES Y FAUNA LOCAL. HACE MENOS DE 1 MILLÓN DE AÑOS, UNA ERUPCIÓN DEL VOLCAN MIÑIQUES INTERRUMPIÓ EL AVANCE DE LAS AGUAS, LAS CUALES COMENZARON A ESTANCARSE PRODUCTO DEL CAMBIO GEOMORFOLÓGICO DEL SECTOR. DE ESTA FORMA SE CONFORMARON LAS ACTUALES LAGUNAS MISCANTI Y MIÑIQUES.

### LAKES FORMATION

THOUSANDS OF YEARS AGO, THE LANDSCAPES OF THIS AREA WERE DIFFERENT WATERS COMING FROM THE HIGH CORDILLERA, THESE MADE STREAMS THAT WOULD GO DOWN FREELY IN FRONT OF THE MISCANTI AND MIÑIQUES VOLCANOES TO THE ATACAMA SALARY, PATH THAT MADE A SMALL RIVER WITH STREAMS OF UNPLEASANT LIGHT OF ANIMALS AND LOCAL FAUNA. LESS THAN A THOUSAND YEARS AGO, AN ERUPTION OF THE MIÑIQUES VOLCANO BLOCKED THE WATERS AND THESE BEGAN TO DAM UP DUE TO THE GEOMORPHOLOGIC CHANGES OF THE AREA. THIS IS HOW THE MISCANTI AND MIÑIQUES LAKE BEGAN TO FORM.



EN INVIERNO, CON TEMPERATURAS QUE LLEGAN A LOS 30°C. BAJO CERVO, LA SUPERFICIE DE LAS LAGUNAS SE CONGELA. DURING WINTER WITH TEMPERATURES OF 30°C. BELOW ZERO, THE SURFACE OF THE LAKES FREEZES.



LAS VICUÑAS USAN RUTAS DE TRÁNSITO QUE SE UBICAN EN LAS RIBERAS DE LAS LAGUNAS, DENOMINADAS "CORREDORES BIOLÓGICOS". A FIN DE NO ALTERAR ESTOS HABITATS. THE VICUÑAS USE ROUTES THAT ARE AT THE STREAMS LAKES, NAMED AS "BIOLOGICAL RATTIES/SPACES". VISITORS ARE NOT ALLOWED AND STRICTLY PROHIBITED TO TRAVEL THROUGH THESE TRACKS SINCE THEY AREN'T AVAILABLE, IN ORDER TO PRESERVE THESE HABITATS.

## FAUNA

EL SECTOR DE MISCANTI Y MIÑIQUES PRESENTA DIVERSOS TIPOS DE AMBIENTES, COMO: LAGUNAS, VEGAS, BOFEDALES, ESTEPA ARBUSTIVA, LADERAS ROCOSAS, QUEBRADAS Y ACANTILLADOS. AMBIENTES QUE ALBERGAN ALREDEDOR DE 94 ESPECIES DE VERTEBRADOS, DOMINANDO AMPLIAMENTE LAS AVES CON 69 ESPECIES, SEGUIDAS POR 18 ESPECIES DE MAMÍFEROS, 6 TIPOS DE REPTILES Y 1 ESPECIE DE ANFIBIO.

ALGUNAS DE LAS ESPECIES MÁS COMUNES Y FÁCILES DE OBSERVAR EN EL SECTOR, SON EL WARI O TAGUA CORNUDA, EL PATO JUARIVAL, EL PATO JERGÓN CHICO, EL BLANQUILLO, LA GAVIOTA ANDINA, EL CHIRIGUE VERDOSO, EL MINERO DE LA PUNA, LA VICUÑA O TELIR, TZAMBU O GUANACO, EL VITTI O AGUILUCHO, EL AITZIR O VIZCACHA, EL CHAPUR O ZORRO CULPEO, ENTRE OTRAS.

### FAUNA

THE MISCANTI AND MIÑIQUES AREA HAVE MANY TYPES OF SURROUNDINGS, AS LAKES, SWAMPS, LIGHT OF ANIMALS, ROCKROSE BUSHES, ROCKY HILLSIDES, RIVULETS AND STEEP ROCKS. ENVIRONMENTS THAT GATHER AROUND 94 SPECIES OF VERTEBRATES MOSTLY BIRDS WITH 69 SPECIES, CONTINUED BY 18 SPECIES OF MAMMALS, 6 TYPES OF REPTILES AND 1 TYPE OF AMPHIBIAN. SOME OF THE MOST COMMON SPECIES AND EASY TO OBSERVE IN THE AREA, ARE THE WARI OR TAGUA CORNUDA, THE WARI OR TAGUA CORNUDA, THE JUARIVAL DUCK, THE SMALL JERGON DUCK, THE BLANQUILLO, THE ANDINA DOVE, THE GREEN CHIRIGUE, THE MINER OF THE PUNA, THE VICUÑA OR TELIR, TZAMBU OR GUANACO, THE VITTI OR AGUILUCHO, THE AITZIR OR VIZCACHA, THE CHAPUR OR CULPEO FOX, AMONG OTHERS.



GAVIOTA ANDINA



LA TIENDA COMUNAL SE ENCUENTRA ACTUAMENTE PROTEGIDA POR LA LEY Nº 17.423 EN CATEGORÍA DE VULNERABLE. THE COMMUNAL STORE IS ACTUALLY PROTECTED BY HUNTING LAW 19.473, IN VULNERABLE CONDITION.

